

СПИСОК ОПЕЧАТОК К СТАТЬЕ Д. Н. БРЕЩИНСКОГО
«ЖИТИЕ КОРНИЛИЯ ВЫГОВСКОГО ПАХОМИЕВСКОЙ РЕДАКЦИИ
(ТЕКСТЫ)»,

НАПЕЧАТАННОЙ В КНИГЕ «ДРЕВНЕРУССКАЯ КНИЖНОСТЬ.
ПО МАТЕРИАЛАМ ПУШКИНСКОГО ДОМА» (Л.: НАУКА, 1985. С. 62—107)

В публикации Жития Корнилия Выговского пахомиевской редакции, появившейся в сборнике «Древнерусская книжность. По материалам Пушкинского Дома» (Л., 1985. С. 62—107), допущены многочисленные опечатки, местами затемняющие смысл текста. Ниже мы указываем только наиболее значительные из них.*

О П Е Ч А Т К И

Страница	Строка	Напечатано	Должно быть
64	14 сверху	<i>Кж, кж</i>	<i>Кж [кж]</i>
65	21 »	—* <i>и</i>	* <i>и</i>
67	8 »	церковь	церковь
»	13 »	и како	— како
68	7 »	сительном ¹⁰⁰ добром	сительном ¹⁰⁰ добром
69	11 »	сыи	сий
71	7 »	всяку ¹⁶⁴	всяку ^{н, 64}
72	22 »	России	Росии
73	2 »	Христову»	Христову“
»	4 »	«Буди	„Буди
74	23 »	«И	„И
»	13 снизу	нет <i>Кж</i>	нет <i>Кж</i>
75	1 сверху	персты»	персгы“
76	2 снизу	<i>ниже дважды</i>	<i>ниже, дважды</i>
77	1 сверху	сис, ⁹⁷ 13	сис, ⁹⁷ 13
»	11 »	исследованию	иследованию
79	7 снизу	друзи <i>М</i>	Друзи <i>М</i>
80	25 »	и <i>Д1 Ц2 Д2</i>	и <i>Д1 Кг Ц2 Д2</i>
81	24 »	⁹² Яже	⁹² яже
»	8 »	было	б ы л о
83	19 »	<i>доб. и</i>	<i>доб. И</i>
»	18 »	поновому	по-новому
84	11 сверху	обещашася	обещашася
»	13 »	Водлы-реки;	Водлы-реки:
87	31 снизу	XV, ¹ <i>Доб.</i>	XVI, ¹ <i>Доб.</i>
89	15 сверху	Филофею	Филофею

* Принципы отбора включаемых опечаток таковы: все искажения самого текста памятника, как в основном списке, так и в разночтениях, исправляются. Это относится и к знакам препинания, от которых часто зависит смысл. Типографские же неточности во вступительной статье и в подстрочных примечаниях — чаще всего это нечетко проставленные знаки сносок, отсутствие курсива и опять-таки неверная пунктуация — указываются только в том случае, если они не явны и могут привести к ложному толкованию.

По техническим причинам в список опечаток нельзя было включить следующие два существенных исправления: 1) примечание к основному тексту IV, в, помещенное на с. 90, должно быть на следующей странице; 2) строка 16 сверху на с. 96 должна начинаться с абзацного отступа.

Страница	Строка	Напечатано	Должно быть
89	32 снизу	вытегорский	вытегорской
90	13 »	в Кж	в кж
91	1 сверху	мученицы ^В , ⁶⁶	мученицы ^В , ⁶⁶
»	12 »	зимной ^{ХІХ} , ¹ , жили	зимной ^{ХІХ} , ¹ жили
»	13 »	вж	вж
»	18 »	аз, грешный	аз грешный
92	12 »	жив ⁷⁵	жив, ⁷⁵
»	16 »	келию, ⁹⁰	келию ⁹⁰
»	14 снизу	⁸⁴⁻⁸⁵ своей	⁸⁴⁻⁸⁵ с в о е й
93	4 сверху	страничество	странничество
95	9 »	аз, греш-	аз греш-
»	39 снизу	крещении И	крещении. И
»	15 »	сия	с и я
96	1 сверху	«Есть	„Есть
»	3 »	рею»	рею“»
»	14 »	милостыню	милостыню
»	16—17 сверху	пути, ⁷⁶ прилучися	пути, ⁷⁶ прилучися
»	11 снизу	⁵⁸ Доб. и	⁵⁸ Доб. И
97	2 сверху	«Хотя	„Хотя
»	» »	мною»	мною“
»	12 »	и ²⁸ яко отец ²⁹	и, ²⁸ яко отец, ²⁹
98	9 »	неких ⁹⁰	неких, ⁹⁰
»	30 снизу	по-стное	постное
»	24 »	⁷³ вменяюще	⁷³ вменияюще
99	14 сверху	любви ⁷⁹	любви, ⁷⁹
100	3 »	ядяше	ядяше
»	8 »	полунощницу по обы- чаю все	полунощницу, * по обы- чаю, все ж*
»	9 »	поклонов, ⁴⁴ «Величай	поклонов, ⁴⁴ «Величай
»	35—36 снизу	¹⁷ Рыбы	¹⁷ Рыбы
»	32 снизу	К Кж в	К Кж в
101	7 сверху	досадах пребываше	досадах, пребываше
»	17 »	твоя	Твоя
»	20 снизу	⁷ Доб. и	⁷ Доб. И
»	18 »	тебе	Тебе
102	1 сверху	южных	юных
104	4 »	умножится	умножится
»	5 »	пшениой ^М , ⁸⁵	пшениой ^М , ⁸⁵
»	7 »	небрегущих и	небрегущих, и
»	10 »	и ⁸ многия	и ⁸ многия
»	11 снизу	его	Его
105	2 сверху	старости: и	старости и
»	9 »	постоять, ^У , ⁷¹	постоять, ^У , ⁷¹
106	7 »	вечный. И	вечный: „И
»	8 »	Мне»	Мне“»
»	10 »	вопрошающим	вопрошающим
»	23 снизу	«Еретика	„Еретика
»	22 »	отвращайся»).	отвращайся“»).
»	15 »	дерзостно	дерзостно
»	14 »	слово.	слово“.
»	» »	Петр: Будите	Петр: „Будите
107	5 сверху	л. 80	л. 88
»	9 »	л. 80 об.	л. 88 об.
»	10 »	лет ^{ХХХ} , ¹ от	лет ^{ХХХ} , ¹ от
»	13 »	же, грешный	же грешный
»	19 снизу	Вуу-реце	Вугу-реце